

Como entender la lista detallada del peaje de Toll Collect

Como usuario inscrito recibirá, normalmente, su lista detallada del peaje (Mautaufstellung) una vez al mes. Esta información sirve de explicación para su lista detallada del peaje. Por eso, a continuación, se encuentran explicadas las diferentes casillas de información a las que se les ha asignado un número.



TOLL COLLECT

service on the road

1 Toll Collect GmbH | Postfach 11 03 29 | 10833 Berlin

2 Firma
Mustermann
Musterstraße 321
12345 Musterstadt
AUSLAND

3 Datum
Seite TT.MM.JJJJ
1 von 1

4 Benutzernummer
Mautaufstellung Nr. 1234567
6123456789 **5**

6 Abrechnungszeitraum 01.12.2013 - 31.12.2013

Mautaufstellung

7 Gesamtbetrag aktueller Abrechnungszeitraum **0.000,00 EUR**

8	Land	Kfz-Kennzeichen	Tarifbezeichnung ¹	9	Verfahren ²	10	km	Betrag in EUR
D	D XY 0101	VVVVVOZAGSBBB	VVVVVOZAGSBBB		MV		00,0	00,00
		VVVVVOZAGSBBB	VVVVVOZAGSBBB		AV		00,0	00,00

Gesamtbetrag **000,00**

11 Summe Positionen **000,00**
Summe Stornierungsgebühren **00,00**

12 Der oben aufgeführte Gesamtbetrag wird über das mit Ihnen vereinbarte **Zahlungsverfahren** „<Lastschrift>, <Tankkarte>, <Kreditkarte>, <Guthaben>“ abgewickelt.

13 Ihre **Mandatsreferenz** lautet B00001234567
Gläubiger-Identifikationsnummer DE53ZZZ00000112602

14 Ab 1.1.2015 sind im Gesamtbetrag der Maut, in Abhängigkeit von der Schadstoffklasse, die **Kosten** enthalten, die durch die **Luftverschmutzung des Fahrzeugs** entstehen. Mehr Informationen unter www.toll-collect.de

Wir wünschen Ihnen weiterhin gute Fahrt und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Toll Collect GmbH

15 Es gelten die **Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Toll Collect GmbH**, die Sie unter www.toll-collect.de abrufen können. Einwendungen sind innerhalb von zwei Monaten schriftlich bei der Toll Collect GmbH geltend zu machen. Die notwendigen Formulare finden Sie unter der vorgenannten Internet-Adresse. Die Unterlassung rechtzeitiger Einwendungen gilt als Genehmigung.

16 **Wichtige Informationen für Guthabenzahler:**

Ihr Guthaben füllen Sie über Einzahlung auf folgendes Konto auf:

Empfänger: Toll Collect GmbH
Bank: **Helaba**
IBAN: DE88 3005 0000 0001 6401 19
BIC/SWIFT: WELADED
Verwendungszweck: Ihre **Benutzernummer** und das Stichwort **MAUT** (Beispiel: 1234567 MAUT)

¹Tarifbezeichnung (VVVVVOZAGSBBB):
Tarifversion VVVVV, Ortsklasse O, Zeitklasse Z, Achsklasse A,
Gewichtsklasse G, Maut-Schadstoffklasse S, Betreiber-ID BBB
²AV-Automatisches Verfahren, MV-Manuelles Verfahren

Im Auftrag des  Bundesamt
für Güterverkehr

Toll Collect GmbH Telefon:
Customer Service Inland 0800 222 26 28*
Postfach 110329 | 10833 Berlin Ausland 00800 222 26 28*
E-Mail: service@toll-collect.de Fax: +49 180 1 22 26 28**
Internet: www.toll-collect.de

Geschäftsführung:
Hanns-Karsten Kirchmann (Vorsitz),
Thomas Eberhardt, Hans-Peter Lenz, Robert Woithe
Sitz: Berlin | Amtsgericht: Charlottenburg
HRB-Nr.: 83923 | USt-IdNR.: DE 224136187

V 8.0

17 * kostenfrei, Mobilfunkpreise können abweichen
** Innerhalb Deutschlands: Festnetzpreis 3,9 ct/min; Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min

Como entender la lista detallada del peaje de Toll Collect

- 1** **Toll Collect GmbH | Postfach 11 03 29 | 10833 Berlin | Alemania**
En caso de que tenga preguntas relativas a su factura puede dirigirse por escrito a esta dirección.
- 2** **Firma Mustermann (Empresa Mustermann)**
Su dirección de facturación puede diferir de su dirección de cliente actual. En caso de que desee que se realice algún cambio (por ejemplo en caso de que haya cambiado su dirección) por favor háganoslo saber. Utilice para ello el formulario "Änderungsmitteilung Adresse und Dienste" (cambio dirección y servicios) que encontrará en Internet en www.toll-collect.de o envíe un fax al número: +49 180 1 222628** (véase Tarifas de telecomunicación).
- 3** **Datum (Fecha)**
Esta es la fecha de su facturación.
- 4** **Benutzernummer (Número de usuario)**
Vd. se ha inscrito como usuario de Toll Collect. Por favor indique en todas sus cartas o solicitudes este número de usuario.
- 5** **Mautaufstellung Nr. (Nº de la lista detallada del peaje)**
Mediante este número se pueden distinguir las diferentes listas detalladas del peaje. Por favor indique este número en caso de que tenga preguntas.
- 6** **Abrechnungszeitraum (Período de facturación)**
La presente lista detallada del peaje abarca todos los viajes realizados durante el período de facturación indicado. Debido a razones técnicas también es posible facturar algunos viajes realizados antes de este período de facturación.
- 7** **Gesamtbetrag aktueller Abrechnungszeitraum (Importe total del período de facturación actual)**
Aquí verá con una sola mirada el importe a pagar durante el período de facturación correspondiente.
- 8** **Land, Kfz-Kennzeichen (País, matrícula)**
En este campo se encuentran listados sus camiones incluyendo la denominación del país de origen así como los datos relativos a la matrícula, la denominación de tarifas, el procedimiento, la suma de los trayectos con peaje obligatorio recorridos y los importes del peaje correspondiente en euro. Por favor deduzca la composición de la suma del justificante de viajes individuales (Einzelfahrtennachweis).
- 9** **Tarifbezeichnung (Denominación de tarifas)**
La denominación de tarifas contiene todas las informaciones necesarias para determinar el importe del peaje. Los 5 primeros campos (VVVVV) contienen la versión válida del modelo de tarifas y trayectos. Los demás campos de la denominación de tarifas contienen, en este orden, la categoría según el lugar (marcada con una O, por sus letras en alemán), la categoría según el tiempo (Z), la categoría según los ejes (A), la categoría según el peso (G) y la categoría según las emisiones para el peaje (S). Los 3 últimos campos contienen el número del operador de carreteras correspondiente.
- 10** **Verfahren (Procedimiento)**
Procedimiento de registro seleccionado
AV – procedimiento automático (registro del peaje a través de la unidad de a bordo, OBU, instalada)
MV – procedimiento manual (registro del peaje a través de Internet o en una terminal de cobro de peaje)
- 11** **Summe Positionen, Summe Stornierungsgebühren (Suma de las partidas, suma de las tasas de anulación)**
Aquí se encuentra el desglose del importe total según las tasas de peaje y las tasas de anulación que se hayan producido para su información.

Como entender la lista detallada del peaje de Toll Collect

12

Zahlungsverfahren (Procedimiento de pago)

Este texto contiene la modalidad de pago acordada con usted.

El importe total, arriba mencionado, se cobrará según la modalidad de pago acordada con usted <cargo en cuenta>, <tarjeta de repostar gasolina>, <tarjeta de crédito>, <depósito>.

13

Información para usuarios del régimen de adeudos directos en servicio de cuenta de depósito

Mandatsreferenz (Referencia de orden)

La referencia de orden es una identificación unívoca de la orden de adeudo directo de empresa SEPA que usted ha concedido a Toll Collect para recargar su cuenta de depósito.

Gläubiger-Identifikationsnummer (Número de identificación de acreedor)

El número de identificación de acreedor es un identificador válido en la UE para receptores de pago en el procedimiento de adeudo directo SEPA.

14

Kosten durch die Luftverschmutzung des Fahrzeugs (Costes generados por la contaminación del aire del vehículo)

A partir del 01/01/2015 los costes que se generen por la contaminación del aire del vehículo se incluirán en el importe total del peaje, dependiendo de la categoría según las emisiones. Para obtener más información, consulte www.toll-collect.de

15

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Toll Collect GmbH (Las condiciones generales de contrato de la Toll Collect GmbH)

Rigen las condiciones generales de contrato de la Toll Collect GmbH que puede pedir en www.toll-collect.de. Cualquier objeción debe ser presentada por escrito en el plazo de dos meses a la Toll Collect GmbH. Los formularios necesarios para ello los encontrará en la dirección de Internet antes mencionada. El hecho de abstenerse de presentar una objeción en tiempo oportuno es interpretado como signo de aprobación.

16

Wichtige Informationen für Guthabenzahler (Indicación para pagador de cuenta de depósito)

Puede recargar su cuenta de depósito mediante ingreso en la siguiente cuenta bancaria:

Receptor: Toll Collect GmbH

Banco: Helaba

IBAN: DE88 3005 0000 0001 6401 19

Código BIC/Swift: WELADED

Finalidad de uso: su número de usuario y la palabra clave MAUT (ejemplo: 1234567 MAUT)

17

Tarifas de telecomunicación

* gratuitas, los precios para telefonía móvil pueden ser distintos

** en Alemania: Precio desde la red fija 3,9 ct. por minuto, precio para los móviles máx. 42 ct. por minuto